



Johannes Mihkelsoni Keskus (reg nr 80093754) tellija Riia 13-23, Tartu 51010	Töövõtuleping AMIF 1/2015	Projekti nr: AMIF2015-10
		Aeg: juuli – august 2015
		Koht: Tallinn

1. Töövõtja

PR-1059

Nimi:	MOHAMMED A.A. ALASHI	
Isikukood:	38709200014	
Arveldusarve:	EE151010011652097220	
Elukoht:	Siidisaba 7 – 517A, Tallinn 12611	
Postiaadress:	Siidisaba 7 – 517A, Tallinn 12611	
kohustub:	<p>tege ma 37 tundi suulist tõlget araabia-inglise-araabia keele suunal AMIF ja EV Siseministeeriumi projekti nr AMIF2015-10 „Tugiisikuteenus varjupaigataotlejatele ja rahvusvahelise kaitse saanud isikutele“ raames. Töö sisuks on rahvusvahelise kaitse saanud isikute ja JMK tugiisikute omavahelise suhtluse suuline tõlge. Suulise tõlke hinna aluseks on töövõtja hinnapakkumine, mille järgi ühe töötunni (60 minutit) hinnaks on 20 eurot netos.</p>	
2. Tellija kohustub töövõtjale eelpool nimetatud töö eest tasuma (brutos):	959,54 eurot	
3. Sellelt töötasult peetakse kinni tulumaks (20%):	185,00 eurot	
4. Sellelt töötasult maksab tellija sotsiaalmaksu (33 %):	316,65 eurot	
5. Sellelt töötasult peetakse kinni töötukindlustusmaks (1,6 %):	15,35 eurot	
6. Sellelt töötasult maksab tellija töötukindlustusmaksu (0,8 %):	7,68 eurot	
7. Sellelt töötasult peetakse kinni kohustuslik kogumispensioni makse (2%):	19,19 eurot	
8. Töötasu makstakse 30 päeva jooksul kandega töövõtja poolt näidatud arveldusarvele pärast käesolevas lepingus nimetatud tööde teostamist ning tööde üleandmise-vastuvõtmise akti esitamist projektijuhile.		
9. Käesolev leping on koostatud kahes eksemplaris millest üks jääb tellijale ja teine töövõtjale.		
Tartus, 03.07.2015. Koht ja kuupäev	 Juhan Saharov Johannes Mihkelsoni Keskuse projektijuht	 Mohammed A.A. Alashi

Välja maksta 740.-.

EUROOPA VARJUPAIGA-, RÄNDE JA INTEGRATSIOONIFONDI JA EV SISEMINISTEERIUMI PROJEKT NR AMIF2015-10 „Tugiisikuteenus varjupaigataotlejatele ja rahvusvahelise kaitse saanud isikutele“

TÖÖDE ÜLEANDMISE JA VASTUVÕTMISE AKT

Töövõtja: Mohamad A. A. Alashi

Töötundide koguarv: 37 tundi

Pooled tõendavad, et töövõtulepingu nr AMIF1/2015 punktis nr 1 nimetatud tööd - araabia - inglise keele suulise tõlke läbiviimine - on töövõtja poolt teostatud ja tellija poolt vastu võetud.

Tehtud tööde kirjeldus:

- 09.07 Kohtumine koos JMK tugiisiku ja tema kliendiga (3,5 h). Tugiisiku esmaohtumine perega, kontakti loomine.
- 10.07 Kohtumine koos JMK tugiisiku ja kliendiga (5 h). Töövestlusel kliendiga, hilisem selgitamine.
- 11.07 Kohtumine koos JMK tugiisiku ja kliendiga (4 h).
- 13.07 Kohtumine koos JMK tugiisiku ja kliendiga (5 h). Korterite otsimine, laste kool ja lasteaed.
- 15.07 Kohtumine koos JMK tugiisiku ja klientidega (6 h). Autokool, korter, keelekursus.
- 21.07 Kohtumine JMK tugiisiku ja kliendiga (3 h). Kohtumine Tallinna linnaosavalitsuses. Elanikuks registreerimine.
- 22.07 Kohtumine koos JMK tugiisiku ja kliendiga (4 h). Kohtumine Töötukassas.
- 24.07 Kohtumine JMK tugiisiku ja kliendiga (5 h). Tööpraktika ja töövestlus
- 27.07 Kohtumine JMK tugiisiku ja kliendiga (1,5 h) Üürileping, elanikuks registreerimine.

Tartus, 19.08.2015

Andis üle:

MOHAMMED A.A. ALASHI

Tõlk



Võttis vastu:

JUHAN SAHAROV

Projektijuht

MTÜ Johannes Mihkelsoni Keskus



Maksed

Uus makse

Määratud maksed

Maksete ajalugu

Tuleviku maksed

Teostatud

Makse andmed

Kuupäev: **19.08.2015**Makse number: **C83**Maksja nimi: **MTÜ JOHANNES MIHKELSONI KESKUS 80093754**Maksja konto: **EE333300334421810008**Makse saaja: **Mohammed A.A. Alashi**Saaja konto/IBAN: **EE151010011652097220**Summa: **740,00 EUR**Kiirus: **Tavaline**

Viitenumber:

Selgitus: **AMIF2015-10 Töövõtuleping AMIF 1/2015 Suulise tõlkimise
töötasu**Teenustasu: **0,00 EUR**

Lisainfo

Sisestaja: **TÖNU INTS**Sisestamise aeg: **19.08.2015**Kinnitaja: **TÖNU INTS**Kinnitamise aeg: **19.08.2015**Makse teostamise kanal: **Internetipank**Makse staatus: **Teostatud**Arhiveerimistunnus: **1508190018348595**[Makse PDF failina](#)[Korralduse andmed](#)

Alustan makset samade andmetega

Salvestan määratud maksena

Maksed

Uus makse Määratud maksed Maksete ajalugu Tuleviku maksed

Teostatud

Makse andmed

Kuupäev: **10.09.2015**

Makse number: **302**

Maksja nimi: **MTÜ JOHANNES MIHKELSONI KESKUS**

Maksja konto: **EE893300334414660003**

Makse saaja: **MAKSU- JA TOLLIAMET**

Saaja konto/IBAN: **EE873300333499990003**

Summa: **7 422,74 EUR**

Viitenumber: **01144981**

Selgitus: **Makse MTA kontole**

Teenustasu: **0,00 EUR**

Lisainfo

Sisestaja: **TÖNU INTS**

Sisestamise aeg: **10.09.2015**

Kinnitaja: **TÖNU INTS**

Kinnitamise aeg: **10.09.2015**

Makse staatus: **Teostatud**

Arhiveerimistunnus: **1509100080404665**

Makse PDF failina

AMIF2015-10 kulumusse					
Nimi, kuu	Tulumaks	Pensioni-kindlustus	Töötus-kindlustus	Sotsiaal-maks	Tööandja TK
Juhan Saharov, juuli	220,13	0,00	20,40	420,76	10,20
Tiina Laur, juuli	64,74	15,02	8,01	165,25	4,01
Mohammed A. A. Alashi, august	185,00	19,19	15,35	316,65	7,68
Katrin Kare, august	74,78	7,76	6,21	128,00	3,10
Kätlin Kruve, juuli	46,80	4,85	3,88	80,10	1,94
KOKKU	591,45	46,82	53,85	1110,76	26,93

Kokku 1829,81

Alustan makset samade andmetega

Salvestan määratud maksena

«Tagasi